**Phaåm 14: THUYEÀN DUÏ**

Khi aáy, Ñöùc Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ví nhö chieác thuyeàn boãng döng bò phaù vôõ giöõa bieån lôùn, ngöôøi trong thuyeàn khoâng vôùi laáy ñöôïc goã, hoaëc vaùn hoaëc phao, hoaëc thaây cheát, neân bieát, ngöôøi ñoù khoâng theå ñeán bôø beân kia maø bò cheát chìm döôùi nöôùc. Tu-boà-ñeà! Neáu ngöôøi trong thuyeàn vôùi laáy ñöôïc goã vaùn, phao noåi, hoaëc thaây cheát, neân bieát, ngöôøi ñoù khoâng bò cheát chìm, an oån, khoâng saàu naõo ñeán ñöôïc bôø beân kia.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt cuõng vaäy, ñoái vôùi quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà coù tín taâm, coù loøng kieân nhaãn, coù söï öa thích, coù taâm thanh tònh, coù duïc, coù giaûi, coù xaû ly, coù tinh taán, nhöng khoâng chaáp thuû vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät, neân bieát Boà-taùt ñoù bò thoaùi lui giöõa ñöôøng, rôi vaøo Thanh vaên ñòa hoaëc Bích-chi-phaät ñòa.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ñoái vôùi quûa Voâ thöôïng Boà-ñeà, coù tín, coù nhaãn, coù laïc, coù tònh taâm, coù thaâm taâm, coù duïc, coù giaûi, coù xaû ly, coù tinh taán, chaáp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø ñöôïc phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä giöõa ñöôøng khoâng thoaùi lui, vöôït qua Thanh vaên ñòa, Bích-chi-phaät ñòa, seõ truï ngoâi Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Tu-boà-ñeà! Ví nhö coù ngöôøi caàm bình ñeán soâng, gieáng, ao, suoái laáy nöôùc, neân bieát, bình ñoù bò beå naùt, khoâng laâu seõ trôû laïi thaønh ñaát. Vì sao? Vì bình ñoù chöa nung chín.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt cuõng vaäy, ñoái vôùi quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà coù tín, coù nhaãn naïi, coù laïc, coù taâm thanh tònh, coù thaâm taâm, coù duïc, coù giaûi, coù xaû ly, coù tinh taán nhöng khoâng ñöôïc phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä, neân bieát Boà-taùt ñoù chöa ñaéc Nhaát thieát trí, giöõa ñöôøng bò thoaùi lui.

Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø Boà-taùt thoaùi lui giöõa ñöôøng? Nghóa laø Boà-taùt rôi vaøo Thanh vaên hoaëc Bích-chi-phaät ñòa.

Tu-boà-ñeà! Ví nhö coù ngöôøi caàm bình ñaõ nung chín ñeán soâng, gieáng, ao, suoái laáy nöôùc, caùi bình ñoù chaéc chaén khoâng bò vôõ neân laáy ñöôïc nöôùc ñem veà. Vì sao? Vì bình ñoù ñaõ ñöôïc nung chín.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt cuõng vaäy, ñoái vôùi quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà coù tín, coù nhaãn, coù laïc, coù tònh taâm, coù thaâm taâm, coù duïc, coù giaûi, coù xaû ly, coù tinh taán vaø ñöôïc phöông tieän Baùt- nhaõ ba-la-maät baûo hoä, neân bieát Boà-taùt ñoù khoâng thoaùi lui giöõa ñöôøng ñöôïc Nhaát thieát trí moät caùch an oån.

Tu-boà-ñeà! Ví nhö trong bieån lôùn, thuyeàn chöa ñöôïc söûa chöõa ñaøng hoaøng maø duøng chôû cuûa caûi, treân ñöôøng ñi bò chìm laøm maát heát cuûa caûi. Vì thöông nhaân khoâng coù phöông tieän toát ñeå giöõ gìn chieác thuyeàn neân maát nhieàu cuûa caûi, töï chuoác saàu khoå.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt cuõng vaäy, ñoái vôùi quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà coù tín cho ñeán coù tinh taán nhöng khoâng ñöôïc phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä neân chöa ñaït ñeán Nhaát thieát trí, thoaùi lui giöõa ñöôøng laøm maát cuûa quyù. Roài töï chuoác laáy saàu khoå. Boà-taùt thoaùi lui giöõa ñöôøng töùc laø rôi vaøo Thanh vaên hoaëc Bích-chi-phaät ñòa; Boà-taùt maát cuûa baùu töùc laø maát cuûa baùu Nhaát thieát trí.

Tu-boà-ñeà! Ví nhö trong bieån lôùn, thuyeàn ñöôïc söûa sang chaéc chaén duøng chôû cuûa caûi, treân ñöôøng ñi khoâng bò chìm ñaém, tuøy choã muoán ñeán seõ ñeán ñöôïc. Tu-boà-ñeà! Boà-taùt cuõng vaäy, ñoái vôùi quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà coù tín cho ñeán tinh taán, ñöôïc phöông tieän Baùt- nhaõ ba-la-maät baûo hoä, neân bieát Boà-taùt ñoù khoâng thoaùi lui giöõa ñöôøng ñoái vôùi quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà. Vì sao? Naøy Tu-boà-ñeà! Vì phaùp laø nhö vaäy.

Neáu Boà-taùt ñoái quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà coù tín cho ñeán coù tinh taán, ñöôïc phöông tieän

Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä thì khoâng rôi vaøo Thanh vaên hay Bích-chi-phaät ñòa. Nhôø caùc coâng ñöùc ñoù neân ñöôïc höôùng ñeán quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Tu-boà-ñeà! Ví nhö ngöôøi giaø moät traêm hai möôi tuoåi coù nhieàu beänh taät nhö phong, haøn, noùng, laïnh...

Tu-boà-ñeà! YÙ oâng theá naøo, ñang naèm treân giöôøng ngöôøi ñoù coù theå ngoài daäy ñöôïc khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Tu-boà-ñeà! Ngöôøi ñoù coù luùc ñöùng daäy ñöôïc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Giaû söû ngöôøi ñoù coù theå ngoài daäy nhöng khoâng theå ñi xa möôøi daëm, hoaëc hai möôi daëm. Vì sao? Vì ngöôøi ñoù ñaõ giaø yeáu, nhieàu beänh taät, tuy ngoài daäy ñöôïc nhöng khoâng theå ñi xa.

–Tu-boà-ñeà! Boà-taùt cuõng vaäy, tuy phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, coù tín cho ñeán coù tinh taán; ñoái vôùi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, vò aáy coù loøng tin cho ñeán coù tinh taán, nhöng khoâng ñöôïc phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä, neân chöa ñaït ñöôïc Nhaát thieát trí, thoaùi chuyeån giöõa ñöôøng rôi vaøo Thanh vaên hay Bích-chi-phaät ñòa.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi giaø moät traêm hai möôi tuoåi bò beänh phong, haøn, noùng, laïnh muoán ngoài daäy phaûi coù hai ngöôøi khoûe maïnh ñeán ñôõ hai beân vaø noùi lôøi an uûi: “Cuï muoán ñeán ñaâu chuùng toâi seõ ñöa ñeán ñoù, khoâng sôï ngaõ giöõa ñöôøng.”

Boà-taùt cuõng vaäy, ñoái vôùi quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà coù tín cho ñeán coù tinh taán, ñöôïc phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä, neân bieát Boà-taùt ñoù khoâng thoaùi lui giöõa ñöôøng vaø coù theå ñaït ñeán quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà.

